

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2023/2024

(skrajne daty)

Rok akademicki 2023/2024

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Lektorat języka hiszpańskiego
Kod przedmiotu*	OLJO
nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Humanistycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Studium Języków Obcych
Kierunek studiów	Lingwistyka stosowana
Poziom studiów	studia drugiego stopnia
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	I / 1, 2
Rodzaj przedmiotu	ćwiczenia
Język wykładowy	polski / hiszpański
Koordinator	mgr Beata Kawalec
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	mgr Justyna Misiura

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
1		30							2
2		30							2
razem		60							4

1.2. Sposób realizacji zajęć

- zajęcia w formie tradycyjnej
- zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)
Egzamin (po 2.sem.), zaliczenie z oceną (po 1. i 2. sem.)**2. WYMAGANIA WSTĘPNE**

Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie A2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
--

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE**3.1 Cele przedmiotu**

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) na poziomie B1.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i płynne i poprawne posługiwanie się językiem hiszpańskim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i doskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu studiów filologicznych).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o teksty fachowe.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_01	Student zna i rozumie gramatykę, leksykę i system fonologiczny języka obcego uzupełniającego/hiszpańskiego na poziomie B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; rozróżnia wiedzę deklaracyjną (np. gramatyka, leksyka) i proceduralną (np. umiejętności językowe typu czytanie, pisanie, mówienie, słuchanie) wchodzącą w skład kompetencji językowej-	K_Wo7
EK_02	Student ma uporządkowaną wiedzę na temat różnych rejestrów i stylów języka hiszpańskiego oraz konstruuje poprawne logicznie i językowo wypowiedzi ustne i pisemne w języku hiszpańskim.	K_Wo8
EK_03	Student potrafi wykazać się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia - teoretyczną i praktyczną znajomością języka hiszpańskiego na poziomie B1.	K_Uo4
EK_04	Student tworzy spójne i zaawansowane wypowiedzi pisemne i wystąpienia ustne w języku hiszpańskim, dostosowane stylem do danego adresata; argumentuje oraz formułuje wnioski z wykorzystaniem własnych poglądów jak i poglądów innych autorów.	K_Uo5
EK_05	Student potrafi kreatywnie i efektywnie uczestniczyć w pracy zespołowej, ma zaawansowane umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację założonych celów; potrafi własną inicjatywę ściśle skorelować z zadaniami grupy.	K_U10
EK_06	Student rozumie potrzebę wypełniania zobowiązań społecznych; zdaje sobie sprawę z wartości dziedzictwa kulturowego danego obszaru językowego, zachowuje otwartość i tolerancję wobec innych kultur.	K_Ko3
EK_07	Student właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia	K_Ko7

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

	wynikające z uzyskanych kompetencji językowych i społeczno-kulturowych.	
--	---	--

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne
--

B. Problematyka ćwiczeń, konwersatoriów, laboratoriów, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Semestr 1
<p>Kultura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kino, teatr, instytucje rozrywki, • udział studentów w życiu kulturalnym miasta, • relacjonowanie wydarzeń. • umawianie się, proponowanie, odmawianie, • wyrażanie planów,
<p>Podróże turystyczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> • formy podróżowania, rozumienie informacji turystycznych, • planowanie podróży, • ustalenie terminu, • typowe sytuacje związane z podróżowaniem,
<p>Pogoda i klimat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pogoda i zjawiska atmosferyczne, • pory roku, miesiące
<p>Język ojczysty, języki obce:</p> <ul style="list-style-type: none"> • komunikacja dnia codziennego: język standardowy, literacki a język potoczny, slang, • motywacje do nauki języków obcych, • refleksja nad procesem uczenia się, wymiana doświadczeń, techniki przydatne w nauce języka obcego.
<p>Doświadczenia życiowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> • osiągnięcia, • doświadczenia życiowe i umiejscawianie ich w czasie, • wady, zalety, • umiejętności,
<p>Wielkie postaci kultury krajów hiszpańskiego obszaru językowego:</p> <ul style="list-style-type: none"> • słynni Hiszpanie, • artyści hiszpańscy,
Semestr 2
<p>Mieszkanie i hotel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • szukanie mieszkania, współlokatora, • szukanie mieszkania/ hotelu podczas wyjazdu do Hiszpanii, • rezerwacja hotelu, • problemy podczas pobytu w hotelu w Hiszpanii, • plan mieszkania, lokalizacja, wynajem, • mieszkwanie ze współlokatorem – zalety i wady. • Słynne domy- muzea w Hiszpanii,
<p>Żywnienie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dieta, rodzaje diet,

<ul style="list-style-type: none"> • styl życia, • gotowanie, przepisy, • kuchnia hiszpańska i latynoamerykańska,
Kultura i kino: <ul style="list-style-type: none"> • film, • słynni aktorzy młodego pokolenia, • festiwale filmowe, • biografie słynnych postaci hiszpańskojęzycznych, • wybrane tradycje,
Przeszłość: <ul style="list-style-type: none"> • opisywanie wydarzeń, relacjonowanie, • umiejscawianie wydarzeń w czasie, • biografie,
Praca i przygotowanie do zawodu: <ul style="list-style-type: none"> • CV, • życiorys,
Wielkie postaci kultury krajów hiszpańskiego obszaru językowego: <ul style="list-style-type: none"> • słynni Hiszpanie, • artyści hiszpańscy,

3.4 Metody dydaktyczne

Metody komunikatywne

Formy organizacyjne: praca indywidualna, praca w parach, praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, gry dydaktyczne, ćwiczenia na rozumienie ze słuchu, prezentacja multimedialna, analiza tekstów z dyskusją, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka hiszpańskiego specjalistycznego.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć),	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	wypowiedź pisemna i ustna, prezentacja ze słownictwem fachowym, test wiedzy, egzamin pisemny (test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna), egzamin ustny / realizacja projektu indywidualnego	ćwiczenia
EK_02	krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, test pisemny jednokrotnego wyboru	ćwiczenia
EK_03	wypowiedź ustna, prezentacja ze słownictwem fachowym,	ćwiczenia
EK_04	wypowiedź pisemna i ustna, dyskusja	ćwiczenia
EK_05	wypowiedź ustna, przygotowanie projektu	ćwiczenia
EK_06	wypowiedź ustna, przygotowanie projektu ze słownictwem z zakresu kulturoznawstwa	ćwiczenia
EK_07	przygotowanie projektu, prezentacja multimedialna	ćwiczenia

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne

uczestnictwo w zajęciach.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności),
- zaliczenie sprawdzianu pisemnego (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Formy zaliczenia:

- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,
- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna,
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności (lektura, sprawozdanie/streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem).

Umiejętności w zakresie języka obcego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B1 ESOKJ.

Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen częściowych.

Semestr 1: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 2: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego związanego z prezentacją multimedialną), wykonanie pracy egzaminacyjnej, części ustnej: przygotowanie i przedstawienie na forum grupy prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanego kierunku i specjalności.

Egzamin / zaliczenie końcowe:

egzamin pisemny testowy na poziomie B1 i dłuższa wypowiedź pisemna, egzamin ustny – prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności realizowane w trakcie trwania semestru 2.

Kryteria oceny prac pisemnych:

5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 91%-100%

4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 81%-90%

4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 71%-80%

3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 61%-70%

3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 50%-60%

2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji.

4.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

4.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

3.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści

zadanego pytania, niekompletna.

3.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 50%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania.

2.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji.

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się. Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny z harmonogramu studiów	60
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach)	10 (8 udział w konsultacjach, 2 udział w egzaminie-części pisemnej)
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)	30 (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności, praca własna w ramach e-dydaktyki)
SUMA GODZIN	100
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	4

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Nuevo español en marcha 3, poziom B1, Jaime Corpas, Eva Garcia, Agustin Garmendia, SGEL, 2014

Literatura uzupełniająca:

¿Español? Sí gracias - czasopismo hiszpańskojęzyczne

Uso de la gramática española, nivel intermedio, Francisca Castro Viudez, EDELSA

Treści z wybranych źródeł elektronicznych.

Materiały własne lektora.

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej